



**PROGRAMME RÉGIONAL DE RENFORCEMENT DE LA
COLLECTE DES DONNÉES STATISTIQUES DES PECHES DANS
LES ÉTATS MEMBRES ET DE CREATION D'UNE BASE DE
DONNÉES REGIONALE**

**Guide méthodologique de remplissage des questionnaires de l'enquête
cadre en pêche artisanale continentale dans les Etats membres de
l'UEMOA**

« Manuel de l'enquêteur »

Table des matières

PRESENTATION DU PROGRAMME REGIONAL DE RENFORCEMENT DE LA COLLECTE DES DONNEES STATISTIQUES DES PECHEES DANS LES ETATS MEMBRES ET DE CREATION D'UNE BASE DE DONNEES REGIONALES.....	1
OBJECTIF DE L'ENQUETE CADRE SUR LE SOUS SECTEUR DE LA PECHE CONTINENTALE.....	2
INSTRUCTIONS GENERALES AUX ENQUETEURS.....	2
CONCEPTS ET DEFINITIONS	4
I. Questionnaire pré enquête - liste des sites d'habitation (pré-enquête).....	8
II. Questionnaire Site d'habitation.....	10
III. Questionnaire liste des ménages.....	19
IV. Questionnaire liste des catégories socio-professionnelles	20
V. Questionnaire Ménage.....	22
NOMENCLATURES	33

PRESENTATION DU PROGRAMME REGIONAL DE RENFORCEMENT DE LA COLLECTE DES DONNEES STATISTIQUES DES PECHEES DANS LES ETATS MEMBRES ET DE CREATION D'UNE BASE DE DONNEES REGIONALES

La Politique Agricole de l'UEMOA (PAU) a été adoptée par les Chefs d'Etat en décembre 2011 et couvre l'ensemble des secteurs de l'agriculture, de l'élevage et de la pêche. Dans le cadre spécifique du secteur de la pêche, la Commission a élaboré un programme triennal pour le développement du secteur de la pêche au sein de l'UEMOA. Ce programme a été adopté par les Directeurs nationaux de la pêche des Etats membres (Bénin, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Guinée-Bissau, Mali, Niger, Sénégal et Togo) en mars 2003, à Dakar et il constitue ainsi un cadre de référence pour le déploiement de la mise en œuvre de la PAU dans le domaine de la pêche.

Ce programme a pour objectif général d'établir un processus de coordination et d'harmonisation des stratégies et politiques des pêches des Etats Membres en vue d'une gestion durable des ressources halieutiques partagées. Il s'articule autour de cinq composantes, à savoir :

1. Constitution d'un Comité consultatif sur l'harmonisation des législations et des politiques de pêche et d'aquaculture ;
2. Définition d'un Plan d'aménagement concerté des pêches et d'aquaculture ;
3. Définition d'une stratégie régionale de négociation des accords de pêche;
4. Définition d'un programme d'appui aux services de suivi, de contrôle et de surveillance (SCS) des pêches;
5. Elaboration d'un Code Régional des Pêches.

La Commission a entrepris, en 2005 avec ses Etats membres, la mise en œuvre de ce programme qui est aujourd'hui dans sa phase finale d'exécution. Ainsi, un Comité consultatif d'harmonisation des politiques et des législations des Etats membres de l'UEMOA en matière de pêche et d'aquaculture est créé et est opérationnel, (ii) un Plan d'aménagement concerté des pêches et d'aquaculture au sein de l'UEMOA est défini, (iii) une stratégie régionale de négociation d'accords de pêche est définie pour l'espace UEMOA, (iv) et des programmes régionaux et nationaux de SCS des pêches sont également définis.

Dans le cadre de l'application du Règlement n°5 portant adoption du Plan d'Aménagement Concerté des Pêches et d'Aquaculture au sein de l'UEMOA (adopté en 2007 par le Conseil des Ministres de l'Union), la Commission a mis en place 13 programmes d'action parmi lesquels le programme n°4 à savoir, le « Programme régional de renforcement de la collecte des données statistiques des pêches dans les Etats membres et de création d'une base de données régionales ».

Ce programme vise à renforcer les capacités techniques et institutionnelles des pays membres de l'Union, dans la collecte et le traitement des données statistiques des pêches et d'établir une base de données régionale. L'objectif principal de ce programme est donc d'appuyer les Etats membres dans leurs efforts d'amélioration de la qualité et la disponibilité des données statistiques. Les huit Etats membres de l'UEMOA sont concernés par ce programme, aussi bien les pays côtiers que continentaux.

L'exécution des activités du projet, qui s'échelonne sur deux ans (2011-2012), a été confiée au Consortium (Oceanic Développement - IRD - Agrocampus Ouest).

Trois actions et cinq groupes de travail (GT) ont été programmés au cours de ces deux années :

1. Atelier de formation et d'harmonisation des méthodes de collecte de données des statistiques des pêches dans les Etats membres de l'UEMOA (GT n°1) ;
2. Enquêtes cadres de la pêche artisanale maritime et continentale (2011 et 2012) (GT n°2 et 4) ;
3. Création d'une base de données régionales de la pêche (GT n°3 et 5).

OBJECTIF DE L'ENQUETE CADRE SUR LE SOUS SECTEUR DE LA PECHE CONTINENTALE

Cette enquête cadre a pour principal objectif d'établir des bases de données régionales harmonisées sur l'ensemble des 8 EM de l'UEMOA et d'alimenter le Systèmes d'Information Régional Pêche de l'UEMOA.

Au cours de l'Atelier régional de formation et d'harmonisation des méthodes de collecte des statistiques de pêches (groupe de travail n°1) qui s'est tenu à Cotonou du 20 au 24 juin, en accord avec les membres de la CU présents, les experts des EM et du Consortium, il a été convenu que l'enquête cadre menée cette année serait réalisée (octobre-novembre 2011) uniquement sur le sous secteur de la pêche artisanale continentale.

INSTRUCTIONS GENERALES AUX ENQUETEURS

Ce document a été conçu afin de vous faciliter le remplissage des questionnaires d'enquête et de vous permettre de vous approprier ces supports. Il délivre un certain nombre de concepts et notions essentiels concourant au bon déroulement de l'enquête, précise les rôles de chacun (enquêteur, superviseur) et fournit des instructions pour le remplissage des questionnaires, de même que sur les codes et nomenclatures à utiliser.

Pour chaque questionnaire, sont précisés :

- les objectifs du questionnaire
- le ou les personne(s) ciblé(es) par ce questionnaire
- des précisions quant aux réponses attendues, concernant le mode de saisie ou le contenu de la réponse
- les codes ou nomenclatures à utiliser

Il paraît donc essentiel que vous ayez toujours ce document avec vous pour vous y référer en cas de nécessité. En cas de confusion ou de doute, veuillez vous référer à votre superviseur.

Approche et attitude à adopter vis à vis des personnes enquêtées

De manière générale, l'enquête se fera par **interview direct** d'une personne ciblée. L'enquête « site d'habitation » se fera par interview direct à partir du questionnaire adressé au chef du site d'habitation de pêche ou son représentant. L'enquête « Ménage » se fera quant à elle par interview direct auprès du chef du ménage tiré dans l'échantillon (ou de son représentant si celui-ci n'est pas présent). Ces personnes pourront être entourées de personnes leur permettant de répondre à l'ensemble des questions.

Pour obtenir ces informations, le travail doit se dérouler dans un climat sain.

L'enquêteur doit suivre ces quelques principes :

- L'enquêteur doit être poli, souriant et courtois. Il doit notamment saluer en arrivant (salutation d'usage, en langue locale si possible) et en partant ;
- L'enquêteur doit être patient, tolérant, calme et il ne doit porter aucun jugement sur les réponses ou les opinions émises par les personnes enquêtées ;
- L'enquêteur ne doit pas se montrer indiscret ou insistant mais mettre à l'aise son interlocuteur ;

- L'enquêteur ne doit pas exiger de cadeau des personnes enquêtées, et il ne doit pas en promettre.
- Dès son arrivée, l'enquêteur doit expliquer le but de sa visite, l'objectif de cette enquête et le contexte dans lequel elle s'inscrit (programme régional de l'UEMOA), l'importance de l'enjeu de cette enquête cadre, les résultats qui peuvent en résulter.
- L'enquêteur doit rassurer l'enquêté quant à la confidentialité des informations et notamment au fait que ces informations ne sont pas destinées à être utilisées par l'administration fiscale.
- L'enquêteur doit mettre l'enquêté en confiance par des exemples, ou des assimilations qui l'amènent à voir que l'enquête-cadre est importante pour le suivi et le développement du sous-secteur qui ne peut exister sans les acteurs tels que les propriétaires de pirogues, les pêcheurs, les femmes de la filière pêche etc...et sans leurs matériels et équipements de pêche, sans la prise en compte de leurs problèmes. Plus généralement, le but poursuivi par l'enquête est de montrer l'importance du secteur de la pêche à travers la production de statistiques qui aideront les responsables politiques à mieux percevoir l'importance sociale et économique de ce secteur, aussi bien par rapport aux objectifs de développement de chaque pays que pour l'avenir de la région ouest-africaine dans son ensemble (zone UEMOA). « *Un secteur ne peut pas être correctement pris en compte et défendu s'il n'a pas de chiffres* ».

Consignes pratiques vis-à-vis de l'organisation

La collecte des données va se dérouler sur l'ensemble du territoire. Vous serez répartis dans les différents sites d'habitation et travaillerez individuellement ou en équipe. Un ou plusieurs superviseurs auront la charge de contrôler votre travail et de vous appuyer en cas de besoin.

Quelques principes sont à respecter vis-à-vis de l'organisation :

- L'enquêteur doit respecter les décisions et instructions données par sa hiérarchie ;
- Respecter les délais de remplissage des questionnaires ;
- Mentionner toute difficulté aussi bien matériel que pratique à son superviseur ;

Consignes pratiques pour le remplissage des questionnaires

- Les questionnaires doivent être remplis au stylo bille noir ou bleu (pas de rouge ou vert ou autre couleur) et de façon lisible ;
- Aucun signe ou abréviations non précisés dans le manuel ne doivent être utilisés ;
- En cas d'erreur ou de modification d'une information déjà inscrite dans le questionnaire, l'enquêteur doit barrer proprement la première réponse et écrire à côté ou en dessous la nouvelle réponse ;
- En cas d'absence de réponse (ou si la personne ne sait pas répondre à la question), inscrire ce symbole \emptyset ;
- Lors que le symbole \circ apparaît dans les questions, cela signifie que la question demande une réponse unique (réponse à choix unique). A la différence de ce symbole \square , qui signifie que plusieurs réponses sont acceptées (réponse à choix multiples)
- Chaque entête de fiche doit être remplie minutieusement en n'oubliant pas d'inscrire le numéro de la fiche ;
- L'enquêteur doit protéger ses questionnaires de la pluie et des intempéries. Si le questionnaire est déchiré, abimé jusqu'à rendre la lecture des réponses illisible, l'enquêteur devra recopier son questionnaire sur une nouvelle fiche. La première version devra être rendue au superviseur.
- Aucune fiche ne doit rester inachevée ;

- Il est interdit d'utiliser un crayon de papier, une gomme, de l'effacil, du blanco ou du typex.
- Les réponses sont directement inscrites sur le questionnaire. L'utilisation d'un brouillon est interdite.
- Toute démarche indiquée à l'enquêteur est obligatoire et il ne peut de son propre chef la modifier.
- Les informations recueillies restent confidentielles et anonymes et elles ne seront utilisées qu'à des fins statistiques. Les informations individuelles ne peuvent être divulguées ni par l'enquêteur ni par l'administration.
- A la fin de chaque questionnaire, seront à renseigner la date de validation par le superviseur du questionnaire, la date de saisie et le nom de l'agent chargé de la saisie. Ces informations serviront à archiver l'ensemble des questionnaires.

CONCEPTS ET DEFINITIONS

Appât : aliment naturel ou artificiel placé au bout d'un hameçon ou dans un pot ou une nasse pour attirer le poisson, mollusque ou autres.

Aquacole : qui a trait à l'aquaculture.

Aquaculture : toute activité d'élevage d'organismes aquatiques (dans les régions intérieures et côtières) qui implique une intervention humaine dans le processus d'élevage pour accroître la production. La propriété du stock cultivé peut être individuelle ou collective.

Avançon : fils secondaire d'une palangre relié à la ligne principale (ligne mère) et portant directement les hameçons.

Capture : comprend toute activité résultant de l'action d'extraire les poissons de leur environnement vivant ou mort. Débarquer les poissons à bord vivant ou mort

Modified from FAO (1998): Guidelines for the routine collection of capture fishery data. FAO Fish. Tech. Pap, 382: 113 p.

Le nombre total (ou poids total) de poissons capturés par opération de pêche. La capture peut comprendre la totalité des poissons tués par la pêche et pas seulement ceux ramenés à bord.

Restrepo V. (1999): Annotated Glossary of Terms in Executive Summary Reports of the International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas' Standing Committee on Research and Statistics (SCRS). ICCAT.

Chute d'un filet : hauteur d'un filet en position de pêche

Commerçant de poisson : Toute personne physique ou morale qui de manière habituelle et à titre professionnel, accomplit des actes d'achat de poisson en vue de le revendre.

Embarcation : moyen de déplacement sur l'eau. Tous types de bateaux.

Engin de pêche : équipement utilisé pour les captures des poissons et autres ex. : seine, chalut, ligne, filet, harpon... Chacun de ces engins peut avoir différentes configurations.

Epervier : Engin actif de forme circulaire s'il est ouvert totalement ou de forme conique s'il l'est légèrement ; il comprend trois parties : le sommet auquel est fixé le fil de jet, le corps du filet et l'ensemble ralingue –poches-plombs sur la périphérie.

Filet maillant : Engin constitué d'une ou plusieurs nappes rectangulaires de filet qui sont ralinguées à une corde de flotteurs et une autre de (Lest) plombs. Les filets maillants sont déployés verticalement dans l'eau. La taille des mailles est fonction des espèces cibles.

Fleuve : collection d'eau importante qui s'écoule en permanence ou de façon périodique dans un chenal naturel et qui se jette dans la mer.

Hall à poissons : lieu de tri et de regroupement du poisson avec un sol en dur et un toit.

Hameau : un « hameau » est un type de site d'habitation qui est non autonome : il s'agit de villageois qui se sont installés à l'écart du village, de façon permanente ou saisonnière, tout en restant sur le territoire du village. La motivation de ce déplacement de l'habitat est souvent, pour les ménages en cause, de se baser au plus près de leurs champs ou de leurs lieux de pêche. Un hameau est un site d'habitation sans statut politique : c'est simplement une fraction du village installé physiquement à l'écart de celui-ci. Un hameau ne figure généralement pas sur les registres administratifs (ex. : impôts) puisque la seule entité reconnue est le village. Mais un hameau peut être enquêté en tant que « site d'habitation ».

Lac de barrage : lac artificiel résultant de la construction d'une digue/barrage pour barrer un cours d'eau.

Lac naturel : grande étendue d'eau intérieure généralement d'eau douce. Le lac est considéré comme « naturel » s'il n'a pas été créé par l'action humaine.

Maille : espace régulier séparant les nœuds dans une nappe de filet. La taille minimale est souvent donnée par les autorités afin d'éviter de capturer des jeunes poissons d'espèces de valeur n'ayant pas encore atteint la taille optimale de capture.

Ménage : est considéré comme un ménage l'ensemble des personnes (apparentées ou non) qui partagent de manière habituelle un même logement et qui ont un budget en commun. Le fait de partager un budget commun se caractérise par la contribution régulière aux ressources servant pour la vie du ménage (ex.: revenus, denrées alimentaires) et/ou par le fait de bénéficier habituellement de ces ressources (exemple : prendre régulièrement les repas préparés au sein du ménage).

Remarque 1 : Un ménage peut être composé d'une seule personne.

Remarque 2 : Les personnes d'un même ménage ne sont pas nécessairement unies par des liens de parenté. Par exemple, si une personne est accueillie durablement dans un ménage, sans avoir de lien de sang ni de mariage avec le chef du ménage, elle sera tout de même considérée comme un membre du ménage si :

- Elle est hébergée de façon habituelle sous le même toit.
- Elle prend la plupart de ces repas avec les membres du ménage et/ou apporte régulièrement des ressources au ménage.

Mare : petite étendue d'eau peu profonde et qui peut s'assécher complètement ou presque complètement en fin de saison sèche. Leurs eaux proviennent des crues du fleuve et /ou des pluies. En fin de saison sèche, le lit mineur de certains cours d'eau se scinde en chapelet de mares.

Mareyeur : toute personne dont la profession est de collecter le poisson sur les pêcheries situées sur le territoire en vue de le commercialiser

Nasse : Piège en forme de cage ou de panier de différentes matières (bois, métal, grillage) et possédant une ou plusieurs ouvertures et entrées destiné à capturer des crustacés, des poissons ou des mollusques. Il est généralement positionné sur le fond avec ou sans appât.

Pêche collective coutumière ou traditionnelle : c'est une pêche réalisée collectivement, souvent à pied et avec des moyens très modestes (petits filets). Elle est généralement organisée par les responsables coutumiers (maître d'eau, chef de village ou de terre), parfois sous le contrôle des services techniques chargés de la pêche. Cette pêche est largement ouverte à la majorité des habitants du village organisateur et souvent aussi à ceux des villages environnants, qu'ils soient pêcheurs professionnels ou non. En plus de la production de poisson, la pêche collective a un but social et rituel. Sur un plan d'eau donné, elle est exercée une à deux fois par an pour une durée assez brève, de un à trois jours. La réalisation de la pêche collective est généralement précédée de la mise en défense (restriction de la pêche pendant un certain temps) du plan d'eau.

Palangre : engin de capture constitué d'une ralingue/ligne principale munie à intervalles réguliers d'avançons avec des hameçons appâtés. La ligne principale est disposée sur le fond ou suspendue à l'horizontale à une profondeur déterminée à l'aide de flotteurs positionnés en surface. Il existe des palangres calées ou dérivantes et des palangres de fond ou flottantes.

Pêcheurs à temps plein (professionnels) : regroupe la catégorie des pêcheurs dont au moins 90% des revenus monétaires proviennent de la pêche ou qui consacrent au moins 90% de leur temps de travail à cette activité.

Pêcheurs semi-professionnels ou polyactifs : regroupe la catégorie des pêcheurs dont 30% des revenus monétaires proviennent de la pêche ou qui consacrent au moins 30% de leur temps de travail à cette activité. La pêche est alors une activité complémentaire à l'agriculture et/ou l'élevage (d'où le qualificatif « polyactif »).

Pêcheurs occasionnels : regroupe la catégorie des pêcheurs dont moins de 30% des revenus monétaires proviennent de la pêche ou qui consacrent moins de 30% de leur temps de travail à cette activité. Les pêcheurs de ce genre, généralement peu équipés en engins, sont souvent confondus avec les pratiquants de la pêche de subsistance.

Plan d'eau (définition admise pour l'enquête) : synonyme de « milieu aquatique » ou de « portion de milieu aquatique » que l'on peut localiser et nommer ; ceci quelque soit la nature du milieu. ex. : fleuve, rivière, bras, mare, lac naturelle, lac de barrage, lagune, estuaire..

Point de débarquement/débarcadère : lieu où les bateaux débarquent leurs produits capturés.

Quartier : C'est une portion d'une ville ou d'un très gros village. Il n'y a pas d'autonomie « politique », mais le chef de quartier, tout comme un chef de campement, a une autorité sur les problèmes internes du quartier. La notion est pertinente car, souvent, les pêcheurs qui habitent les villes ou les très gros villages sont regroupés dans un quartier « pêcheur ». L'enquête portera alors exclusivement sur le quartier pêcheur considéré comme étant le « site d'habitation ».

Site d'habitation : qualifie un lieu où vivent et logent de façon régulière des habitants, notamment des ménages de pêcheurs. Le site d'habitation se définit par la présence durable d'habitations (logements, construction) qui peuvent être des huttes, des cabanes, des cases, des maisons. Un site d'habitation peut avoir un statut reconnu (par la tradition ou par l'administration) de ville ou de village, ou bien n'être qu'un hameau (regroupement d'habitations d'autochtones à l'écart du village) ou encore un campement (regroupement d'habitations d'étrangers qui sont dépendants de l'autorité d'un village). Un site d'habitation peut être occupé de façon permanente ou bien saisonnière, c'est-à-dire n'être occupé que quelques mois par an seulement, mais il est alors occupé d'année en année de façon régulière et généralement à la même saison. Attention : lorsque des pêcheurs (généralement des groupes d'hommes sans épouses ni enfants) effectuent une sortie de plusieurs jours vers une zone de pêche à grande distance de leur village/port d'attache et qu'ils installent près de cette zone de pêche un lieu de repos pour y séjourner quelques jours à moins d'un mois, généralement dans des conditions

précaires (à l'abri de bâches de fortune) et sans souci de construction durable, on qualifiera un tel lieu de « site de bivouac » et on ne doit pas considérer ce genre de site comme site d'habitation.

Retenue : petit lac de barrage (<1000 ha), souvent placé sur une petite rivière et entre deux collines.

Village/campement: La distinction des sites d'habitation de type village ou de type campement se réfère au statut historique et politique du site d'habitation.

Un village est un type de site d'habitation qui a généralement été fondé il y a très longtemps et dont le chef est considéré comme détenteur coutumier reconnu (y compris par l'Etat) de l'autorisation d'installation et d'usage des terres.

A l'opposé, un campement est un type de site d'habitation dont le « chef » n'a pas de réel pouvoir en termes de droit d'installation ni par rapport à l'usage des terres. Un campement n'est donc pas « autonome » du point de vue politique : il est en général rattaché à un village, qui autorise ou tolère son existence, ou bien il est dépendant du bon vouloir d'une administration (par un exemple l'office de gestion d'un barrage peut tolérer l'existence d'un campement sur les rives du lac de barrage, à l'intérieur ou en bordure de la zone de servitude).

Un gros campement peut être composé de plusieurs parties que l'on peut alors traiter comme autant de sites habitation distincts (ce sont en quelque sorte des « quartiers de campement »).

Un « campement saisonnier » est un campement qui est vide de tout occupant pendant au moins un mois par an.

Si dans une région donnée la distinction village/campement n'est pas évidente (par exemple près des côtes ou dans les zones de peuplement récent, où presque tous les ménages sont d'origine allochtone c'est-à-dire « étrangers ») alors il n'y a pas de faute statistique à qualifier tous les sites d'habitation de cette région de « village ».

I. Questionnaire pré enquête - liste des sites d'habitation (pré-enquête)

Ce questionnaire vise à recenser l'ensemble des sites d'habitation des pêcheurs. Ce sont les autorités territoriales (régions, préfetures, départements) ou les agents de pêche de la localité qui ont la responsabilité de le remplir.

L'objectif de ce questionnaire est l'obtention de la liste exhaustive de l'ensemble des sites d'habitation de pêcheurs (pêche continentale). Cette liste permettra de renseigner la localisation de chaque site ainsi que le nombre approximatif de ménages de pêcheurs. La totalité de ces sites (ou un échantillonnage) sera enquêté à travers le questionnaire site d'habitation.

1 - Informations générales

(1-1) Date d'enquête : _/_/____

Le format de la date est Jour/Mois/Année
Exemple : 2 août 2011 s'écrit 02/08/2011

(1-2) Pays : _____

Inscrivez le nom du pays.

(1-3) Région/ département administrative/f :

Précisez la région à laquelle se rattache le site d'habitation enquêté en vous référant à la nomenclature 2.

(1-4) Nom de la circonscription administrative pour laquelle est établie la liste (ex : préfecture de) :

Précisez le nom de la circonscription administrative pour laquelle est établie la liste.

(1-5) Nom de la personne remplissant la liste

Inscrivez le nom et prénom de la personne remplissant la liste.

2 - Liste des différents sites d'habitation de la zone concernée (pré enquête)

Nom du site d'habitation des pêcheurs	Inscrivez le nom du site d'habitation des pêcheurs.
Localité/entité de rattachement administratif ex : village officiel ou commune	Précisez le nom de la localité/entité de rattachement administratif.
Localisation/coordonnées géographiques (GPS ou texte)	Précisez les coordonnées géographiques du site si celles-ci sont connues. Les coordonnées de latitude et de longitude doivent être notées en degrés/minutes/seconde. Si vous ne disposez pas des coordonnées géographiques du site d'habitation, précisez la localisation en texte (ex : à 3 km du goudron, après le second virage, sur la gauche)
Nom du chef du site d'habitation	Précisez le nom du chef du site d'habitation, en général le nom du chef de village ou le nom de chefferie.
Statut du site d'habitation	Cochez la case (unique) correspondant au type de site d'habitation. Référez-vous à la liste des codes situés au dessous du tableau (nomenclature 4).
Nbre de ménages de pêcheurs	Précisez le nombre approximatif de ménages de pêcheurs sur le site d'habitation.
Présence Pêcheurs à temps plein	Il s'agit de spécifier s'il y a des pêcheurs à temps plein sur ce site d'habitation. S'il y a au moins un ou plusieurs pêcheur (s) professionnel(s) sur ce site, cochez à l'aide d'une croix cette colonne.
Autres catégories de pêcheurs	Précisez si d'autres catégories de pêcheurs (pêcheurs-agriculteur ou autres) exercent une activité sur ce site d'habitation : si oui, cochez à l'aide d'une croix cette colonne.

II. Questionnaire Site d'habitation

Ce questionnaire permet de collecter :

- Les informations générales/administratives relatives au site d'habitation ;
- Le cadre géographique et physique du site d'habitation ;
- Les services et infrastructures, organisations sociales et autorités présentes ;
- Les activités menées dans le secteur de la pêche (commercialisation et transformation)
Les informations sur la migration des pêcheurs ;
- Les capacités de pêche ;
- L'état effectif des différentes catégories socio - professionnelles ;
- La liste des ménages de pêcheurs sur le site d'habitation

1. Informations générales sur l'enquête

- (1-1) Numéro de fiche : _____ Le numéro de fiche correspond au numéro de site d'habitation défini par chaque Etat. Ce numéro sera unique pour chaque site d'habitation.
- (1-2) Date d'enquête : __/__/____ Le format de la date est Jour/Mois/Année
Exemple : 2 août 2011 s'écrit 02/08/2011
- (1-3) Enquêteur : Précisez le nom et prénom de l'enquêteur.
- (1-4) Superviseur d'enquête : Précisez le nom et prénom du superviseur.
- (1-5) Personne(s) enquêtée(s) : Précisez le nom et prénom de la personne
Précisez le nom et la fonction du principal enquêtée (chef de village en général) de même que sa fonction ; ainsi que les noms et fonctions des deux principales autres personnes présentes (ces personnes peuvent être par exemple les conseillers du chef de village, le chef des pêcheurs, les chefs des communautés...).
répondant à l'enquête et des autres personnes

2 - Informations générales sur le site d'habitation enquêté

- (2-1) Pays : _____ Inscrivez le code du pays dans lequel se situe la région enquêtée en se référant à la liste fournie (nomenclature 1).
- (2-2 a) Niveau administratif n°1 : Précisez le niveau administratif n°1 (ex. : région ou préfecture, selon les pays) à laquelle se rattache le site d'habitation enquêté en vous référant à la nomenclature 2.
- (2-2 b) Niveau administratif n°2 : Chaque pays inscrit le nom du niveau administratif n°2 (ex. : préfecture ou cercle ou arrondissement selon les pays).

(2-2 c) Niveau administration n°3 :

Inscrivez le nom du niveau administratif n°3 (ex. : arrondissement ou commune, selon les pays).

Remarque : deux niveaux administratifs au moins doivent être remplis. Le troisième est facultatif (cela dépend du système administratif des pays).

(2-3) Village de rattachement administratif

Inscrivez le nom du village de rattachement administratif (dans certains cas, cela peut être le nom du site d'habitation lui-même).

(2-4) Nom du site d'habitation:

Inscrivez ici le nom du site d'habitation enquêté.

(2-5) Coordonnées géographiques (GPS) ou localisation:

Lat (dd/mm/ss) /__/_/_ Long /__/_/_

Précisez les coordonnées géographiques (en degrés/minutes/secondes) du site si vous disposez d'un GPS ou précisez la localisation en texte (ex : à 15 km au Sud de la ville de par la route nationale, puis 4 km vers l'Est par la piste, juste avant l'entrée dans la forêt).

(2-6) Plans d'eau exploités autour du site d'habitation

Précisez le ou les noms du/des plans d'eau exploités (si plusieurs) sur ou autour du site.

Noms des plans d'eau ou milieux aquatiques exploités	Type de plan d'eau ou milieu aquatique (cf. nomenclature 3)	Distance par rapport au site (en km)
--	---	--------------------------------------

Précisez pour chaque plan d'eau le type parmi la liste suivante (nomenclature 3).

Plaine inondable	Mare
Lac naturel	Lagune
Lac de barrage	Fleuve
Retenue	
Bras de fleuve	Rivière
Bancôtière/emprunts	Autres (précisez)

Précisez la distance en km du site d'habitation au plan d'eau

(2-7) Type de site (cochez un seul cercle):

Ville Village Quartier Hameau Campement saisonnier Campement permanent Autres (précisez): _____

Cochez la case correspondante dans la liste proposée (choix unique). Voir les définitions des différents termes au début du guide.

(2-8) Période de création du site d'habitation :

Avant 1960 Entre 1960 et 1990 Depuis 1990

Cochez la case correspondante dans la liste proposée (choix unique).

(2-9) Types d'autorités exerçant leur activité/contrôle sur le site : Chef de port Administration des pêches Sécurité (Police/gendarmerie)

Douane Autres (précisez) : _____

Cochez une ou plusieurs cases dans la liste proposée. Si d'autres autorités sont présentes, le préciser.

(2-10) Activités économiques sur le site d'habitation:

Activités	Peu importante	Importante	Très importante
-----------	----------------	------------	-----------------

Cochez à l'aide d'une croix dans la colonne correspondante pour chaque activité si celle-ci est peu importante (moins de 10% des personnes pratiquent cette activité), importante (entre 10 et 50 % des personnes pratiquent cette activités) ou très importante (plus de 50% des personnes pratiquent cette activité) au niveau du site d'habitation. Si d'autres activités existent, le préciser et indiquer leurs importances. Si l'activité n'est pas présente sur le site, ne rien mettre dans la ligne correspondante.

Contraintes /Facilités physiques d'accessibilité

(2-11) Accessibilité: Au bord d'une eau navigable de façon permanente Au bord d'une eau navigable de façon temporaire (saisonnnière)
 À distance de l'eau (*précisez la distance en km*):

Il s'agit de préciser ici l'accessibilité du site d'habitation. Cochez la case correspondante (unique) dans la liste proposée. Si le site ne se situe pas au bord d'une eau navigable, indiquez la distance du site d'habitation à la première eau navigable. On entend par eau navigable, une eau sur laquelle se déplacent des pirogues capables de transporter plusieurs passagers avec leurs bagages.

(2-12) Accessibilité terrestre (piste, route):
 permanente saisonnière jamais possible

Précisez en cochant la case correspondante si le site d'habitation est accessible par voie terrestre de façon permanente (toute l'année), seulement à certaines saisons ou bien s'il n'est jamais accessible par voie terrestre (par exemple sur une île ou au milieu d'un marais).

(2-13) Nombre de kilomètres pour rejoindre la route bitumée la plus proche au meilleur moment de l'année : _____ km

Indiquez le nombre de kilomètres pour rejoindre le goudron le plus proche au meilleur moment de l'année.

(2-14) Points de débarquements utilisés autour du site et accessibilité

Nom du point de débarquement	Distance au site d'habitation (en km)	Accessible toute l'année
------------------------------	---------------------------------------	--------------------------

Précisez le nom des points de débarquements utilisés sur ou autour du site d'habitation. Dans le tableau, précisez pour chaque point de débarquement, sa distance au site d'habitation (en km). Si le site de débarquement est accessible toute l'année depuis le site d'habitation, cochez à l'aide d'une croix la case correspondante. Dans le cas où la vente du poisson se fait directement sur le plan d'eau, inscrivez le nom du site d'habitation en mentionnant « au niveau de chaque case ».

(2-15) Y-a-t-il actuellement ou y-a t-il eu depuis moins de 10 ans des projets de développement en pêche bénéficiant au site ? Oui Non

Donnez le nom du projet (si connu) et ses objectifs ou la nature du contenu du projet ex : mise en place d'un quai de pêche... Cochez à l'aide d'une croix la case correspondante (le projet est-il achevé, en cours ou en projet).

Nom des projets de développement en pêche	Objectifs	Achévé	En cours	En projet

Mares ou retenues d'eau aménagées pour la pêche

(2-16) Y a-t-il autour du site des pièces d'eau qui ont été créés par creusement ou surcreusement, endiguement ou barrage ? Oui Non

Si oui, combien : _____

Précisez leurs superficies (en Ha) :

1. _____ 2. _____ 3. _____
4. _____ 5. _____

(2-17) Y a-t-il autour du site des pièces d'eau que l'on enrichit (en alevins, poissons, nourriture) pour pêcher plus ? Oui Non

Si oui, combien : _____

Précisez leurs superficies: 1. _____

2. _____ 3. _____ 4. _____

5. _____

(2-18) Les exploitant de ces pièces d'eau déversent-ils des alevins produits par en écloséries ?

Oui Non

Si oui, précisez le nom de l'écloserie source:

(2-19) Existe-t-il un centre aquacole moderne près du site (<10km) : Oui Non

si oui, combien : _____

Nom du centre	Superficie (Ha)	Activité (précisez si écloserie, bassins de grossissement +noms des espèces élevées...)

Cochez si Oui ou Non il y a autour du site des pièces d'eau qui ont été créés par creusement, surcreusement, endiguement ou barrage, c'est-à-dire des pièces d'eau artificiels (ex. : retenues, emprunts). Si oui, précisez combien. Pour chaque pièce d'eau, précisez si possible la superficie en hectare.

Dans le cas de trous d'eau, précisez uniquement le nombre et spécifiez dans la marge qu'il s'agit de trous d'eau.

Cochez si Oui ou Non il y a autour du site des pièces d'eau que l'on enrichit (en alevins, poissons, nourriture) pour pêcher plus.

Si oui, précisez combien. Pour chaque pièce d'eau, précisez si possible la superficie en hectares.

Cochez si oui ou non les pêcheurs qui exploitent ces pièces d'eau bénéficient-ils d'alevins produits par des écloséries.

Précisez si oui ou non il existe des sites aquacoles sur ou autour du site d'habitation. Si oui, précisez le nombre. Pour chaque site, donner le nom du centre, la superficie en hectares si celle-ci est connue et précisez son type d'activité (écloserie, grossissement).

3 - Commodités et services

Concerné d'habité	Commodités (services, équipements, infrastructures)	Sur place	A proximité (<10 km)	
			Existant	Inexistant
Concerné d'habité	Puits amélioré, forage, adduction d'eau			
	Réseau publique d'alimentation en électricité			
	Ecole primaire			
	Ecole secondaire			
	Centre de Santé/centre de santé			

Pour chaque commodité et service inscrit dans le tableau, cochez à l'aide d'une croix dans la colonne appropriée (une seule croix par ligne) si celle-ci se trouve sur le site d'habitation, à proximité (<10 km) ou si elle n'existe pas.

4 - Gestion et gouvernance

(4-1) Existence d'organisations socioprofessionnelles (OSP) relatives au domaine de la pêche

Types d'acteurs concernés :					N°
					Nom de l'OSP
Pêcheur : P					Organisation traditionnelle
					Syndicat
					Coopérative
					Groupement
					Association
					Autres
Mareyeur : M					Bureau local (O/N)
					Acteurs de la pêche concernés (voir liste ci-dessous)
Transformateur : T					Nbre de membres adhérents sur le site
					Initiatives prises sur le site
Autres (préciser)					

Précisez le nom de l'OSP. Cochez à l'aide d'une croix la case correspondant à son type.

Si ce type d'organisation ne figure pas dans la liste, cocher 'Autres' et inscrire en dessous du nom le type en question. Précisez en cochant la case à l'aide d'une croix s'il existe sur le site d'habitation un bureau local. Inscrivez le type d'acteurs concernés en vous aidant du code figurant sous le tableau (nomenclature 10). Précisez le nombre approximatif des membres de cette organisation présents sur le site. Détaillez les initiatives prises en matière de gestion, transformation ou organisation (ou autre) par cette organisation sur le site d'habitation.

(4-2) Y a-t-il des espaces de pêche qui font l'objet d'une exploitation collective organisée par les autorités locales et/ou coutumières (ex : pêche(s) collective(s) de mare(s)) ? Oui Non
si Oui, combien?

Cochez Oui ou Non. Si oui, précisez combien.

(4-3) Y a-t-il des conflits d'exploitation entre pêcheurs dans les espaces de pêche autour du site? Oui Non
si Oui, de quel type?

Précisez s'il existe des conflits d'exploitation entre pêcheurs. Cochez Oui ou non. Si oui, précisez de quel type.

Et existe-t-il des mécanismes de prévention et de gestion pour les régler? Oui Non
Si Oui, lesquels?

Précisez s'il existe des mécanismes de prévention ou de gestion en place pour régler ce conflit. Cochez Oui ou non. Si oui, précisez de quels types de mécanismes il s'agit.

(4-4) Y a-t-il des conflits d'utilisation des territoires autour du site entre pêcheurs et d'autres types d'utilisateurs? Oui Non
si Oui, avec lesquels et de quel type ?

Cochez Oui ou Non. Si oui, précisez avec quels acteurs (agriculteurs, éleveurs, transporteurs...) et de quels types sont ces conflits.

Et existe-t-il un/des mécanisme(s) de prévention et de gestion pour les régler? Oui Non
Si oui lesquels ?

Précisez s'il existe des mécanismes de prévention ou de gestion en place pour régler ce conflit. Cochez Oui ou non. Précisez de quels types de mécanismes il s'agit.

5 - Commercialisation du poisson

(5-1) Le poisson débarqué ici est-il seulement celui pêché par les pêcheurs résident au site d'habitation ? Cochez oui ou non.
 Oui Non

Si non, de quelles autres localités provient le poisson :

Précisez les autres localités.

Commercialisation du poisson frais qui est débarqué ici :

(5-2) Y a-t-il des opérateurs professionnels de la pêche qui viennent sur le (ou les) débarcadères du site pour prendre du poisson frais ? Cochez oui ou non et précisez combien.
 Oui Non

(5-3) Si Oui, de quels types et combien :
 Mareyeur(se) en frais : combien:
 Simple(s) collecteur(s) en frais : combien.....
 Transformateurs(trices) : combien:

Cochez la ou les cases correspondantes et précisez pour chaque type le nombre.

(5-4) Destinations géographiques des produits :
 Local national
 autres pays (précisez vers): _____

Cochez à l'aide d'une croix la ou les destination(s) géographiques des produits frais (choix multiples). Si vous cochez « autres pays », veuillez préciser le(s) nom(s) du/des pays de destination. Le niveau « local » correspond à une distance de moins de 50 km autour du point de débarquement.

(5-5) Types d'opérateurs prenant du poisson frais, et fréquence d'activité en haute saison de pêche :

Précisez le ou les types d'opérateurs (caractérisés par leur moyen de déplacement/ transport) qui intervient/nent sur le site et la fréquence des enlèvements et départs de lots de produits frais qu'ils réalisent au moment de la haute saison de pêche. Pour cela, cochez à l'aide d'une croix la/les case(s) appropriée(s) du tableau. Si un type d'opérateur n'est pas représenté sur le site, ne rien cocher sur la ligne (on peut aussi le barrer pour bien confirmer son absence).

Types d'opérateurs (caractérisés par leur moyen de déplacement/ transport)	Fréquence des enlèvements et départs de lots de produits frais (par les différents types d'opérateurs prenant le poisson frais sur le site)		
	Tous les jours ou presque	2 à 5 jours par semaine	1 jour par semaine ou moins souvent
À pied ou à vélo			
En charrette, par âne ou cheval			
Avec pirogue non motorisée			
Avec pirogue motorisée			
En mobylette/moto			
En taxi, minibus, pickup			
En camion (>3t)			

(5-6) Y a t-il des opérateurs/commerçants qui viennent sur le site ou son débarcadère pour y prendre du poisson transformé ? Oui Non
si Oui, combien? _____

Cochez oui ou non et précisez combien.

Si Oui: les produits transformés achetés ici par les commerçants sont-ils entièrement issus des activités de transformations menées sur place? Oui Non

Cochez oui ou non.

(5-7) Quel(s) type(s) de produits prennent-ils ?

- Fumé Salé/séché
 fermenté-séché brûlé
 braisé farine frits
 Autres(précisez): _____

Précisez quels types de produits prennent ces commerçants. Pour cela, cochez une ou plusieurs cases correspondant aux produits ciblés.

Si le type de produit ne figure pas dans la liste, cochez 'Autres' et précisez le type.

(5-8) Destinations géographiques des produits transformés

- Local national
 autres pays (précisez vers:) _____

Cochez à l'aide d'une croix la ou les destination(s) géographiques des produits frais (choix multiples). Si vous cochez « autres pays », veuillez précisez le(s) nom(s) du/des pays de destination.

(5-9) Types d'opérateurs prenant des produits transformés, et fréquence d'activité (en haute saison de pêche)

Précisez les types d'opérateurs (caractérisés par leur moyen de déplacement/ transport) intervenant sur le site et la fréquence des enlèvements et départs de lots de produits transformés qu'ils réalisent au moment de la plus haute saison. Pour cela, cochez à l'aide d'une croix la case appropriée du tableau. Si un type d'opérateur n'est pas représenté sur le site, ne rien cocher sur la ligne (on peut aussi le barrer pour bien confirmer son absence).

Types d'opérateurs (caractérisés par leur moyen de déplacement/ transport)	Fréquence des enlèvements / départs de lots de produits transformés (par les d'opérateurs prenant le poisson transformé sur le site)		
	1 à 2 fois par semaine	2 à 3 fois par mois	1 fois par mois ou moins souvent
À pied ou à vélo			
En charrette, par âne ou cheval			
Avec pirogue non motorisée			
Avec pirogue motorisée			
En mobylette/moto			
En taxi, minibus, pickup			
En camion (>3 t)			

(5-10) Selon vous, les quantités de poisson frais achetées par les opérateurs sont-elles plus importantes que les quantités de poisson transformé ? Oui Non, c'est le contraire
 C'est pareil Ne sais pas

Cochez la case appropriée.

6 - Social/démographie

(6-1) Pouvez-vous donner les chiffres de population suivants :

- le nombre d'habitants total sur le site: _____

- le nombre de ménages de pêcheurs sur le site : ____

(si la population varie au cours de l'année, donner les chiffres qui sont valables pour la saison du pic d'occupation)

Précisez le nombre approximatif total d'habitants sur le site d'habitation ainsi que le nombre de ménages de pêcheurs. Si la population varie au cours de l'année, donnez la valeur maximum (saison du maximum d'occupation).

(6-2) Présence de populations non dépendantes de la pêche :

agriculteur Oui Non éleveurs : Oui
Non et autres (précisez) : _____

Cochez oui ou non et précisez laquelle ou lesquelles. Il s'agit là de précisez s'il y a sur le site des populations qui ne pratiquent pas du tout la pêche. Attention : les pêcheurs-agriculteurs ne sont pas concernées ici, puisqu'ils dépendent en partie de la pêche !

(6-3) Certains pêcheurs du site font-ils des migrations saisonnières ? Oui Non

Si oui, classez-les par « groupes de comportements migratoires » et remplissez le tableau ci-dessous:

Dénomination du groupe de comportement migratoire (à définir librement)	Activité principale pratiquée ici (nomenclature 16)	Période d'absence ici		Lieu de migration (là où ils vont)
		Départ au mois de	Arrivée au mois de	

Précisez le groupe de comportement migratoire en lui attribuant un nom (ex : les bozos du Mali...). Indiquez l'activité pratiquée principalement par ce groupe quand il est sur le site d'habitation en vous référant à la nomenclature 16. Précisez le mois où ce groupe quitte le site d'habitation et celui où ce groupe revient sur le site. Dans la dernière colonne, indiquez leur destination géographique (région, pays ...) de migration durant leur période d'absence. Attention : si des gens ne font pas la même chose (par exemple s'ils ne voyagent pas à la même période ou bien s'ils ne vont pas dans la même région quand ils sont absents), alors il faut constituer deux groupes de comportement différents (ex. : « les bozos du Mali a » et « les bozos du Mali b ») c'est-à-dire créer et remplir deux lignes dans le tableau. Le choix de la dénomination du groupe est laissé à l'initiative de l'enquêteur.

Evolution de la population résidente de pêcheurs sur le site de village/campement

(6-4) Au cours des cinq dernières années, y a-t-il des familles venues d'ailleurs qui se sont installées définitivement sur le site d'habitation pour pratiquer la pêche ici ? Oui Non
 si oui : combien ?
 D'où sont-elles venues ? _____

Cochez oui ou non et si oui précisez combien.

Précisez quel lieu géographique (ex : ville, région, pays...) ont quitté ces familles avant de s'installer ici.

(6-5) Est-ce que des familles de pêcheurs ont quitté définitivement le site d'habitation depuis cinq ans ?
Oui Non

Cochez oui ou non. Précisez combien si oui et détaillez si possible la ou les raisons de ce départ définitif.

si Oui , combien ? _____
 Pour quelle raison ? _____

(6-6) Globalement, au cours des dix dernières années, est-ce que la population de pêcheurs résidente sur le site s'est :
 accrue a été à peu près stable a diminué et pourquoi ? _____

Cochez la case correspondante (choix unique). Précisez la raison si vous le pouvez.

(6-7) Y a-t-il sur le site d'habitation des personnes qui sont qualifiées comme étant des pêcheurs mais qui sont actuellement inactifs dans la pêche (par manque de moyens ou rareté de la ressource ou pas d'embauches)? Oui Non

Si Oui , combien?_____

On s'intéresse ici aux gens qui sont considérés comme étant des « pêcheurs » (par leur origine ou leur qualification professionnelle) mais qui actuellement (pour une durée de 6 mois au moins) n'ont pas de travail dans la pêche. Cochez Oui ou Non s'il y a des cas de ce genre, et précisez combien.

(6-8) Y a-t-il eu une campagne ou un projet mené auprès des gens du site pour la sensibilisation à la lutte contre le SIDA ? Oui Non

Cochez la case correspondante. Si oui, précisez en quelle année.

Si Oui ,en quelle année?_____

7 - Observations

Cette rubrique permet de préciser les problèmes rencontrés et les remarques importantes pour lesquelles il n'y avait pas de questions. On peut aussi y inscrire les opinions ou perceptions émises par les enquêtés.

III. Questionnaire liste des ménages

Ce questionnaire permet d'obtenir la liste exhaustive des ménages de pêcheurs habitant sur le site ainsi que certaines informations concernant leur activité. Il est rattaché au questionnaire site d'habitation ci dessus.

1 - Informations générales

(1-1) Pour le site d'habitation de :

Précisez le nom du site d'habitation auquel se rattache cette liste.

(1-2) Rappel n° de fiche : _____

Inscrivez le numéro de fiche inscrit dans la partie **1. Informations générales sur l'enquête** question (1-1) du questionnaire « site d'habitation ».

Feuillet n°: _____ de la liste

Précisez le numéro de feuillet de la liste.

2 - Liste exhaustive des ménages concernés par la pêche (en tant que pêcheur, ou autres métiers liés au poisson)

N°ménage dans la liste

Indiquez le numéro du ménage.

Nom et prénom du chef de ménage

Dans la première colonne vous devrez préciser le nom et prénom du chef de ménage.

Effectif total du ménage ici en ce moment (incluant les logés)

Dans la seconde colonne, précisez le nombre total des membres du ménage qui sont basés ici en cette saison (y compris les enfants en bas âge). Sont inclus éventuellement les personnes qui partagent le lieu d'habitation, les dépenses et les repas du ménage.

Des personnes du ménage quittent ici pour aller pêcher ailleurs une partie de l'année ? (O/N)

Précisez si oui ou non le ménage dans son ensemble ou une partie des membres du ménage du ménage quittent ici une partie de l'année pour aller s'installer sur un autre site d'habitation. Inscrivez O ou N.

Nombre de personnes (Hommes puis Femmes) du ménage impliquées sur le site dans les activités ci-dessous : pêche, transformation et commerce du poisson

Précisez le nombre d'hommes (H) et femmes (F) impliqués sur le site dans les activités de pêche, transformation (tous types de transformation confondus) et commerce de poisson (mareyeur, commerçants).

Autres professions secteur pêche

Indiquez à l'aide d'une croix dans la colonne appropriée si au moins un des membres du ménage est impliqué dans les activités suivantes : charpentier, mécanicien ou commerçant de matériel de pêche.

Pratiquez-vous ? l'agriculture ? L'élevage ?

Précisez dans ces deux colonnes si au moins un des membres du ménage pratique l'élevage ou l'agriculture. Cochez la case si au moins un membre du ménage pratique cette activité.

Nombre de pirogues de pêche possédées

Précisez le nombre de pirogues de pêche que possède le ménage.

Indiquez les engins utilisés ici

Entourez la ou les engin(s) que vous utilisez au moins une fois dans l'année. L'ensemble des codes sont renseignés en bas du questionnaire (nomenclature 19).

Si l'engin utilisé ne figure pas dans la liste veuillez préciser dans la case 'Autres' son nom.

Nationalité ou groupe ethnique

Précisez la nationalité ou le groupe ethnique du chef de ménage.

IV. Questionnaire liste des catégories socio-professionnelles

Ce questionnaire permet d'obtenir la liste exhaustive des catégories socio professionnelles présentes sur le site ainsi que certaines informations concernant leur activité. Il est rattaché au questionnaire site d'habitation ci - dessus.

1 - Informations générales

(1-1) Pour le site d'habitation de :

Précisez le nom du site d'habitation auquel se rattache cette liste.

(1-2) Rappel n° de fiche : _____

Inscrivez le numéro de fiche inscrit dans la partie **1. Informations générales sur l'enquête** question (1-1) du questionnaire « site d'habitation ».

2 - Liste catégories socio-professionnelles basées sur le site et participant au secteur pêche

	Catégorie(s) socio-professionnelle(s)	Présence sur le site (mettre une croix si présence)	Nombre d'hommes adultes impliqués	Nombre de femmes adultes impliquées
1	Pêcheur à temps plein			
2	Pêcheurs agriculteurs			
3	Mareyeurs/Mareyeuses			
4	Transformateurs /transformatrices			
5	Charpentiers			
6	Mécaniciens			
7	Commerçants de matériel de pêche			
8	Commerçants de produits transformés			
9	Autres (Préciser) :			

Dans ce tableau, il s'agit de faire la liste des professions du secteur pêche qui sont présentes sur le site d'habitation. Pour chaque ligne, il faut dire si la catégorie professionnelle est présente sur le site (cochez à l'aide d'une croix si c'est le cas la colonne « Présence sur le site ») et dénombrer le nombre d'hommes adultes et de femmes adultes qui exercent cette profession.

V. Questionnaire Ménage

L'enquête « Ménage » se fera par interview directe auprès du chef du ménage tiré dans l'échantillon (ou de son représentant si celui-ci n'est pas présent). Le cas échéant, celui-ci pourra s'entourer d'autres personnes du ménage pouvant l'aider à répondre à ce questionnaire. Le questionnaire permet de collecter des données au niveau de chaque ménage concernant l'origine du ménage, sa composition, la scolarisation des enfants, les conditions de vie, les biens de propriété, les activités professionnelles, les sources de revenus et les postes de dépenses budgétaires.

1- Informations générales :

- (1-0) N° de Fiche : ____/____
- Le numéro de fiche est constitué du numéro de la fiche site d'habitation (numéro de site d'habitation) et du n° du ménage enquêté (figurant dans le questionnaire « liste des ménages » en fin de l'enquête site d'habitation).
- (1-1) Date d'enquête : __/__/____
- Le format de la date est Jour/Mois/Année
Exemple 2 juillet 2011 s'écrit 02/07/2011
- (1-2) Enquêteur :
- Précisez le nom et le prénom de l'enquêteur.
- (1-3) Superviseur d'enquête : _____
- Précisez le nom et le prénom du superviseur.
- (1-4) Nom du site d'habitation
- Précisez le nom du site d'habitation
- (1-5) Numéro de ce ménage dans la liste des ménages du site :
- Précisez le numéro de ménage qui apparaît dans le questionnaire « liste des ménages ».
- (1-6) Personne enquêtée (nom, prénom):
- Précisez le nom et prénom de la personne enquêtée (celle répondant au questionnaire).
- (1-7) Sexe : Homme Femme
- Précisez le sexe de la personne enquêtée.
Cochez la case correspondante (choix unique).
- (1-8) Statut de l'enquêté dans le ménage :
- Chef de ménage Conjoint(e)
 Frère Grand enfant Autre :
- Cochez la case correspondante (choix unique).
Si 'autre' précisez.
- (1-9) Type d'instruction :
- Aucune Ecole coranique
 Ecole française, portugaise et franco-arabe
 Autre (précisez) :
- Précisez le type d'instruction de la personne enquêtée en cochant la case correspondante (choix unique).
- (1-10) Niveau d'étude atteint :
- Aucune Primaire
 Secondaire 1er cycle Secondaire 2ème cycle
 Supérieur/Universitaire
- Indiquez ici le dernier niveau d'étude atteint par la personne enquêtée en cochant la case correspondante (choix unique)

Compétences acquises:

(1-10) Lecture : Oui Non

(1-11) Ecriture : Oui Non

Attention il y a deux questions ici : une relative à la lecture et une seconde à l'écriture.

Cochez la case correspondante pour chaque question : est ce que la personne enquêtée sait lire et sait-elle écrire ?

2 - Informations sur le chef de ménage (CM)

(2-1) Nom et prénom

Précisez le nom et le prénom du chef de ménage (CM).

(2-2) Sexe : Homme Femme

Précisez le sexe du chef de ménage.

(2-3) Age

Précisez son âge.

(2-4) Pays et région de naissance

Si le CM est né dans le pays, indiquez la région de naissance. S'il est né en dehors du pays, indiquez juste le pays de naissance

(2-5) Nationalité actuelle

Précisez la nationalité actuelle du CM.

(2-6) Groupe ethnique

Précisez le groupe ethnique. (Cette question est facultative).

(2-7) Situation matrimoniale

Célibataire Marié (monogame) Polygame
 Veuf

Cochez la case correspondante (choix unique).

(2-8) Ancienneté comme chef de ménage : ___ ans

Indiquez depuis combien d'année le CM actuel est à la tête de ce ménage.

(2-9) Ce site est-il le lieu de résidence principale (> 6 mois/an) : Oui Non

Indiquez si le ménage habite plus de 6 mois par an sur le site d'habitation. Cochez Oui ou non.

Si Oui depuis combien de temps ?

Depuis toujours ou très longtemps (non datable)
 Ma famille ou moi sommes arrivés ici il y a environ ___ années

Dans le cas où la localité d'enquête est le lieu de résidence principale :

Indiquez depuis combien de temps le ménage habite ici (en années) ou alors, si l'on ne peut pas dater, cochez « depuis toujours ou très longtemps ».

Ma famille est originaire de (Région / pays) :

Puis, précisez d'où venaient le CM et sa famille avant de s'installer ici (région d'origine historique)

Si Non : Lieu de résidence principale : _____

Région ou pays : _____

A remplir uniquement dans le cas où la réponse à la question précédente est NON. Indiquez le lieu de résidence principale, c'est-à-dire là où le ménage passe plus de 6 mois dans l'année (si ce n'est pas le lieu – ici – de l'enquête). Précisez la région si ce lieu est dans le même pays. Dans le cas contraire, indiquez le pays.

(2-10) Le chef de ménage appartient-il à une organisation professionnelle de pêche : Oui Non Si Oui, laquelle :

Cochez oui ou non et si oui, précisez laquelle. Si le CM appartient à plusieurs organisations professionnelles, donnez le nom de la plus importante.

3 - Informations sur le ménage

(3-1) Liste des personnes du ménage en âge (+ de 13 ans) d'être actives ou retraité, et déclaration de leur activité

N°	Nom	Sexe (H/F)	Classe d'âge			Activité principale (cf. nomenclature 16)	Autre activité (cf. nomenclature 16)
			13-18	19-50	+ de 60		
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							

Il s'agit de détailler la liste de l'ensemble des personnes du ménage de 13 ans ou plus. Une ligne correspond à une personne. Ainsi, s'il y a 5 personnes de plus de 13 ans vous aurez 5 lignes remplies dans ce tableau. Pour chacun des membres du ménage, il faut noter son prénom et nom (si celui-ci diffère de celui du nom de la personne enquêtée), son sexe (inscrivez H ou F), sa classe d'âge. Concernant la classe d'âge, il s'agit de mettre une croix dans la colonne correspondante et non pas son âge ! Les activités principales (nomenclature 16) et secondaires de chacune des personnes sont à remplir en se référant au code de la nomenclature 16:

Code	Libellé
PE	Pêche
AG	Agriculture
MA	Maraîchage
EL	Elevage
AP	Apiculture
AQ	Aquaculture
AR	Artisanat
TP	Transformation de poisson
CP	Commerce de poisson
CA	Commerce autre
TM	Transport de marchandises
TPA	Transport de passager
FE	Fréquentation école
CH	Charpenterie
	Autres (précisez)

4 - Enfants et scolarisation

(4-1) Parmi les filles de 13 à 18 ans du tableau précédent, combien ont achevé l'école primaire/fondamentale (ou sont en train de la finir).

Précisez combien de filles de 13 à 18 ans du tableau rempli ci-avant ont achevé ou sont en train de finir l'école primaire/fondamentale. Si aucune, mettre 0.

(4-2) Combien y-a-il de jeunes enfants (0 à 12 ans) vivant dans le ménage ? et sont-ils scolarisés ?

Sexe	Age	Nombre	Scolarisés en primaire ou fondamental 1 ^{er} cycle	Scolarisés dans autres écoles (ex: école coranique..)
Garçon	0-5 ans	2		
	6-12 ans	3	2	1
Fille	0-5 ans	1		
	6-12 ans	2	1	1

Pour les 2 classes d'âge proposées, donnez le nombre total d'enfants du ménage par sexe. Pour chaque sexe, indiquez à l'aide d'un chiffre le nombre d'enfants. Pour les enfants de 6 à 12 ans, indiquez le nombre de ceux qui sont scolarisés et dans quel type d'école (école de base/ primaire ou bien école coranique).

Dans l'exemple présenté ci-joint, sont indiqués :

- 2 garçons de 0-5 ans
- 3 garçons de 6-12 ans, dont 2 sont dans l'école primaire et 1 dans une école coranique.
- 1 fille de 0-5 ans
- 2 filles de 6-12 ans dont une qui suit un cycle primaire/fondamentale et une qui va dans une autre école.

5 - Conditions d'habitat du ménage ici :

(5-1) Matériau principal de construction de la maison (réponse unique): Brique ciment, terre cuite Banco Bois, tôle Paille

Sélectionnez le matériel principal qui a servi à la construction des murs de la maison. Ne cochez qu'une seule case (matériel principal si plusieurs possibilités).

(5-2) Matériau du toit de la maison : Bois, tôle Dalles ciment, tuile Paille Banco
Autres :

Sélectionnez le matériel principal qui a servi à la construction du toit de la maison. Ne cochez qu'une seule case (matériel principal si plusieurs possibilités).

(5-2 bis) Le sol de la maison : est il en dur ? Oui Non

Précisez si oui ou non le sol de la maison est en dur. « Dur » signifie : en ciment, en parquet ou en carrelage.

(5-3) Existence de latrines familiales (dans la maison ou dans la cour) : Oui Non

Cochez la case correspondante.

(5-4) Où trouvez-vous l'eau pour les besoins du ménage :

- robinet dans la maison ou dans la cour
- robinet de quartier/village
- puits dans la cour puits/ forages dans le quartier/ village
- puits / forages hors du village.
- eau prélevée à la rivière/lac/mare

Indiquez où l'eau (pour boire ou cuisine) est prise. C'est une réponse à choix multiples, vous pouvez cocher plusieurs cases.

Si aucun item ne correspond à la réponse, précisez quelles sont les autres sources.

Dans le cas où l'accès à l'eau nécessite de sortir du village, indiquez en **km** la distance à parcourir pour avoir accès à l'eau.

Si hors village, précisez la distance (en

km): _____

Si autres sources d'eau : précisez :

(5-5) Avez-vous accès à l'électricité dans votre maison ? Oui Non

Cochez la case correspondante.

(5-6) Si oui avec quelle source? : Réseau public
 Solaire Générateur Piles, batteries

Cochez la case correspondante. Réponse multiple autorisée. « Piles, batteries » correspond à toutes formes de piles ou lampes de poche. Si l'on utilise des batteries qui sont rechargées par des panneaux solaires, on cochera simultanément les deux cases « Solaire » et « Piles/batteries »

(5-7) Ici sur ce site, quel est votre statut d'occupant :
 Propriétaire avec titre propriétaire coutumier locataire
Si Autre, Précisez : _____

Cochez la case correspondante (choix unique).

(5-8) Votre présence comme habitant sur ce lieu est-elle sécurisée du point de vue du droit?
 Oui Non Si Non Pourquoi :

Cochez la case correspondante. Etre sécurisé signifie que l'on se sent sûr de pouvoir continuer à habiter ici sans être menacé par un risque d'expulsion/déguerpissement (que ce soit en vertu des usages, des règles d'occupation « coutumières » ou bien du droit « moderne »). Si non, précisez ici pourquoi l'occupation de ce lieu d'habitation est placée pour vous sous une menace qui pèse sur votre possibilité d'y rester dans le futur.

6 - Propriétés et biens durables

(6-1) Possédez-vous une ou des maisons en dur (ici ou ailleurs) ? Oui Non
Si Oui, combien ? _____

Cochez la case appropriée. Maison en dur signifie maison construite en brique de ciment ou en brique de terre cuite.

(6-2) Possédez-vous de la terre cultivable?
 Oui Non

Cochez la case correspondante.

(6-3) Possédez-vous un terrain pour construire ?
 Oui Non

Cochez la case correspondante.

(6-4) Possédez-vous des moyens de transport terrestres : Oui Non

Cochez la case correspondante.

si Oui, lesquels ? :

vélo charrette à traction animale mobylette
 moto automobile

Cochez la ou les cases case correspondante(s). Réponse multiple autorisée.

(6-5) Possédez-vous un téléphone portable ?
 Oui Non

Précisez si le ménage possède au moins un téléphone portable. Cochez Oui ou Non.

(6-6) Possédez-vous une/plusieurs embarcation(s) ?

Oui Non

Si Oui, combien et de quel type ?

Type d'embarcation	Combien	Année d'achat	Prix payé	Durée de vie

Cochez la case correspondante. Si la réponse est NON, passez à la question 7.0 directement.

Donnez par grand type de pirogue, le nombre de pirogue possédée, (ne rien inscrire si aucune) l'année d'achat de la dernière pirogue et le prix d'achat de la dernière pirogue et la durée de vie espérée de la dernière pirogue achetée

7 - Activités de pêche (dans la capture)

(7-0) Est-ce que le père du chef de ménage est (ou était) pêcheur ? Oui Non

Cochez Oui ou Non.

Si non: d'autres ascendants du chef de ménage (ex: grand père) étaient-ils pêcheurs ?

Oui Non

Cochez Oui ou Non. Nota: la notion d'ascendant inclut également les oncles paternels ou maternels (qui peuvent avoir élevé le CM quand il était jeune).

(7-1) Nombre de personnes du ménage qui participent régulièrement aux activités de pêche

Précisez par tranches d'âge le nombre de personnes du ménage qui participent régulièrement aux activités de pêche.

Tranche d'âge	Nombre d'hommes	Nombre de femmes
Moins de 13 ans		
13 à 18 ans		
Plus de 18 ans		

(7-2) Est-ce que vous partez de ce site une partie de l'année pour aller vous installer ailleurs pour y faire la pêche ? Oui Non

Cochez la case correspondante. On cherche par cette question à identifier les ménages qui migrent.

Si oui, quels mois

Cochez les mois où vous êtes basés ailleurs pour y faire la pêche.

J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

(7-3) Utilisez-vous régulièrement une ou plusieurs pirogues pour pêcher ? Oui Non

Cochez la case correspondante.

Si Oui, de quels types ? :

Type de pirogue	Nombre
pirogue monoxyle non motorisée	
pirogue monoxyle motorisé	

Précisez le type de pirogue et le nombre pour chaque type de pirogue que vous possédez.

(7-4) Quels engins de pêche possédez-vous ? :

N° engin (repère)	Type d'engin (cf. nomenclature 19)	Combien	Longueur ou nombre d'hameçons

Précisez pour chaque type d'engin, combien vous en possédez. Pour les engins 6 à 16 : précisez la longueur (si c'est un filet) ou le nombre d'hameçons (si c'est une palangre ou une ligne). Pour positionner les engins possédés dans les lignes du tableau, voici un exemple de tailles de mailles ou d'hameçons correspondant

aux qualificatifs employés le plus couramment :
 Petite maille : jusqu'à 2 doigts
 Moyenne maille, 2,5 à 4 doigts
 Grande maille : plus de 4 doigts
 Petits hameçons (par ex. : n°11 et plus)
 Moyens hameçons (par ex. : n° 8 à n° 10)
 Grands hameçons (par ex. : jusqu'à n°7)

(7-5) Sur une année, combien dépensez-vous pour l'achat et l'entretien des engins de pêche (hors pirogue) ? _____ FCFA

Précisez la somme dépensée en Fcfa pour l'achat et l'entretien des engins de pêche.

(7-6) Quelle est pour vous la meilleure période/saison pour la pêche ?
répondez en cochant les mois

J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cochez les mois qui correspondent pour vous à la meilleure période/saison pour la pêche.

(7-7) A cette période, combien faites vous de sorties par semaine ?

Indiquez à l'aide d'un chiffre le nombre de sorties par semaine que vous faites.

(7-8) A cette période quelle est la quantité pêchée par sortie de pêche:

Indiquez une fourchette de captures en kg par sortie de pêche. (Min : minimum ; Max : maximum)

Min: _____ kg ; Max: _____ kg

(7-9) A cette période, quels sont les deux genres de pêche a et b que vous pratiquez le plus:

Il s'agit ici de préciser les deux genres de pêches, notés **a** et **b**, que vous pratiquez le plus au moment de la meilleure saison de pêche.

a : N°d'engin:
 dans quel type de milieu:
 pour pêcher quelles espèces:
 sp1 : _____ ;
 sp2 : _____
 sp 3 : _____

Le n°engin correspond au numéro de l'engin dans le tableau de la question (7-4). Indiquez le type de milieu dans lequel vous pratiquez ce genre de pêche en vous référant à la nomenclature 19.

b : N°d'engin:
 dans quel type de milieu:
 pour pêcher quelles espèces:
 sp1 : _____ ;
 sp2 : _____
 sp 3 : _____

Précisez les trois espèces principales que vous pêchez lors de chacun des genres de pêche en vous référant à la nomenclature espèce (40). Les enquêteurs utiliseront la liste des noms locaux figurant dans la nomenclature. Cette nomenclature pourra être complétée par des noms locaux n'y figurant pas. Après l'enquête, le superviseur se chargera d'établir la correspondance entre le nom local collecté par l'enquêteur et le nom courant (Fr-UEMOA) de la nomenclature.

(7-10) Durant cette bonne période, combien gagnez-vous par semaine avec la vente du poisson que vous pêchez : _____ - _____FCFA
(Fourchette autour de la moyenne)

Indiquez combien vous gagnez en moyenne par la vente du poisson par semaine. Donnez une fourchette de Chiffre d'affaire (vente-achat) par rapport à la moyenne (et non min-max !).

(7-11) Quelle période (mois, saison) est la moins intéressante pour la pêche ?

Cochez les mois correspondant à la période de pêche la moins intéressante.

répondez en cochant les mois

J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

(7-12) A cette période, combien faites-vous de sorties par semaine ?

Précisez le nombre de sorties par semaine.

(7-13) A cette période quelle est la quantité pêchée par sortie: Min : ___kg ; Max : _____kg

A la période la moins intéressante de l'année donnez une fourchette de quantités capturées par sortie en moyenne

(7-14) Durant cette période, combien gagnez-vous par semaine avec la vente du poisson que vous pêchez (C.A.): _____- _____F
CFA (Fourchette autour de la moyenne)

Durant cette même période, la moins intéressante de l'année, combien gagnez-vous en moyenne par la vente du poisson. Donnez une fourchette de Chiffre d'affaire (vente-achat) par rapport à la moyenne (et non min-max !).

(7-15) Que faites-vous du poisson que vous capturez ?

Indiquez (en pourcentage approximatif de la capture) le type d'utilisation que vous faites du poisson pêché, à travers les 5 types d'utilisation possible.

Type d'utilisation	Pourcentage de la capture (%)
--------------------	-------------------------------

Nota : Autoconsommation : c'est le ménage qui mange le poisson pêché

8 - Activités « post-capture » menées par les personnes du ménage

(8-1) Y-a-t-il des activités de commerce de poisson menées par les personnes de la liste des membres du ménage : Oui Non
si Oui, par combien de personnes ? : _____

Les « personnes de la liste » sont celles qui avaient été listées au tableau 3.1. Cochez la case correspondante (choix unique).
Si Oui, précisez le nombre de personnes.

(8-2) Type, destination et saisonnalité des activités de commerce de poisson

Sur les 4 propositions d'activités commerciales, cochez celle(s) réalisées par le ménage et les quels mois durant lesquels elles sont réalisées.

Type d'activité commerciale	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
-----------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

(8-3) Quels moyens de transport utilisez-vous pour mener cette activité

(cochez la case appropriée)

Type de moyen	Propriétaire	Loué	Affrété
---------------	--------------	------	---------

Donnez le moyen de transport utilisé et le statut d'utilisation de ce moyen (soit en tant que propriétaire, soit en tant qu'affruteur de tout l'engin, soit en tant qu'utilisateur payant son ticket) pour mener l'activité.

(8-4) A la meilleure saison pour le commerce de poisson:

J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

combien gagnez-vous par semaine avec ce commerce de poisson : ___ - ___ F CFA

Commencez par cocher les mois considérés comme la meilleure saison sur l'année pour les activités post captures et demandez une fourchette (autour de la moyenne soit +/- et non min-max) de gain effectué durant cette saison. Le gain correspond à la différence entre le montant total de la vente et le montant total de l'achat.

(8-5) à cette saison, combien dépensez-vous par semaine pour le transport de votre produit (poissons) : _ - _ F CFA

Précisez combien vous dépensez en moyenne pour le transport de poisson (fourchette autour de la moyenne en Fcfa).

(8-6) A la basse saison

J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

combien gagnez-vous par semaine avec le commerce de poisson : _____ - _____ FCFA

Commencez par cocher les mois considérés comme la moins bonne saison sur l'année pour les activités de commerce du poisson et donnez une fourchette des gains par semaine à cette saison (fourchette autour de la moyenne en Fcfa).

(8-7) Y-a-t-il des activités de transformation du poisson menées par les personnes de la liste des membres du ménage : Oui Non

Si Oui, combien ? : _____

Cochez la case correspondante. Si oui, précisez le nombre de personnes.

(8-8) Nature et saisonnalité de ces activités de transformation de poisson :

Type de transformation	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Pour chaque type de transformation, cochez celle(s) réalisées par le ménage et les mois durant lesquels elles sont réalisées.

(8-9) Les poissons frais que vous utilisez pour faire ces produits transformés sont-ils :

- en provenance des captures réalisées par les membres pêcheurs du même ménage
- par les membres pêcheurs du même ménage
- achetés auprès d'autres pêcheurs ou auprès de commerçants.

Cochez une ou les cases correspondantes.

(8-10) Quel matériel de travail utilisez-vous pour faire ces produits transformés : four traditionnel four chorkor séchoirs presse marmite bac de fermentation

Autres (précisez): _____

Cochez une ou les cases correspondantes.

(8-11) A la meilleure saison

J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

combien gagnez-vous par semaine avec la vente de produit transformé : _____ - _____FCFA

Commencez par cocher les mois considérés comme la meilleure saison sur l'année pour les activités de transformation et demandez une fourchette des gains réalisés par semaine à cette saison (fourchette autour de la moyenne et non min-max).

(8-12) A la meilleure saison combien dépensez-vous par semaine pour le combustible pour la transformation : _____ - _____F CFA

Demandez une fourchette des dépenses par semaine pour acheter le combustible nécessaire pour la transformation (fourchette autour de la moyenne et non min-max). Mettre « 0 » s'il n'y pas utilisation de combustible (ex. : séchage)

(8-13) A la basse saison

J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

combien gagnez-vous par semaine avec la vente de produit transformé : _____ - _____F CFA

Commencez par cocher les mois considérés comme la moins bonne saison sur l'année pour les activités de transformation et demandez une fourchette de gains réalisés (fourchette autour de la moyenne et non min-max).

9 - Sources des revenus du ménage, et postes d'utilisation

(9-1) Classez les sources de revenus du ménage par rang, par pourcentage approximatif du total des revenus ou par valeur annuelle totale :

Ici nous allons classer les sources de revenus du ménage ;

Sources	Rang	Pourcentage (% du total)	Valeur annuelle en FCFA
---------	------	--------------------------	-------------------------

La donnée minimale nécessaire est le classement (le rang) des sources de revenus : quelle est l'activité qui vous fait gagner le plus d'argent, puis la deuxième, puis la troisième, puis la quatrième. Puis, on peut demander à l'interlocuteur de mettre un pourcentage approximatif sur la part (en %) que représente la première activité dans ses revenus, la part (en %) que représente la deuxième etc.. Enfin, avec les enquêtés très réceptifs, on pourra essayer de chiffrer en valeur annuelle les principales sources de revenus.

(9-2) A quoi sont utilisés les revenus du ménage, sur une base annuelle (en rang et par ventilation en pourcentage approximatif)

Etablissez la répartition des dépenses de revenu du ménage. La donnée minimale nécessaire est le classement (le rang) des types d'utilisation : les revenus du ménage vous servent tout d'abord à payer quoi, ensuite à quoi servent ils encore...On peut demander à l'interlocuteur de mettre un pourcentage approximatif sur la part (en %) que cela représente çà chaque fois.

Type d'utilisation	Pourcentage
--------------------	-------------

10 - Crédit (pris par un ou plusieurs membres du ménage)

(10-1) Avez- vous obtenu un crédit durant les 2 dernières années Oui Non

Cochez la case correspondante (choix unique).

Si oui, quelle était la source de ce crédit?
 Banque Caisse d'épargne Microcrédit commerçant famille Ami
 Autres : _____

Précisez la ou les sources de crédit (choix multiples). Si la source de crédit ne figure pas dans la liste proposée, cochez autre et précisez la source.

Montant: _____ Fcfa

Précisez le montant de ce crédit en Fcfa.
Précisez à quoi à servi ce crédit.

(10-2) A quoi a servi ce crédit?

(10-3) Si aujourd'hui, vous voulez obtenir un crédit, vous serait- il possible de l'obtenir?
 Oui Non

Cochez Oui ou non.
Si Oui, précisez auprès de qui.
Si Non, précisez pourquoi.

Si oui, auprès de qui ? _____
Si non, pourquoi ? _____

Nota : C'est là une manière détournée de savoir s'ils ont réussi à rembourser leur crédit. [S'ils ne peuvent pas obtenir un nouveau crédit par le même moyen, c'est sans doute qu'ils n'ont pas réussi à finir de payer le précédent.]. Evidemment, ce raisonnement ne doit pas être exprimé devant l'enquêté.

11- Perception de la situation (par le chef de ménage)

(11-1) D'après vous, votre situation économique vous paraît-elle meilleure que celle de vos voisins qui mènent d'autres activités?

Cochez la case correspondante (choix unique).

Pour moi, elle est meilleure C'est la même
 C'est moins bien

(11-2) Aimerez - vous faire d'autres activités?
 Oui Non
Si oui, lesquelles ?

Cochez la case correspondante.
Si Oui, précisez lesquelles.

(11-3) Aimerez- vous que vos enfants exercent la même profession que vous? Oui Non

Cochez la case correspondante.
Dans les deux cas, précisez pourquoi.

Pourquoi ?

(11-4) Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez dans l'exercice de votre métier

Les 2 dernières questions sont ouvertes et permettent de terminer agréablement l'entretien en laissant toute latitude à l'interlocuteur de s'exprimer.

11-5) Quelles sont vos propositions de solutions ?

Idem

NOMENCLATURES

N°	Variable/Question	Libellé Fr	Réponse multiple ou unique	Code
1	Pays	Bénin	U	BEN
1	Pays	Burkina Faso	U	BFA
1	Pays	Côte d'Ivoire	U	CIV
1	Pays	Guinée-Bissau	U	GNB
1	Pays	Mali	U	MLI
1	Pays	Niger	U	NER
1	Pays	Sénégal	U	SEN
1	Pays	Togo	U	TGO
1	Pays	Autres (préciser)	U	AUT
2	Région administrative	TGO-Région maritime	U	
2	Région administrative	TGO-Région des plateaux	U	
2	Région administrative	TGO-Région centrale	U	
2	Région administrative	TGO-Région de la Kara	U	
2	Région administrative	TGO-Région des savanes	U	
2	Région administrative	SEN-Kaolack	U	
2	Région administrative	SEN-Kolela	U	
2	Région administrative	SEN-Louga	U	
2	Région administrative	SEN-Matam	U	
2	Région administrative	SEN-Saint Louis	U	
2	Région administrative	SEN-Tambacounda	U	
2	Région administrative	SEN-Kedougou	U	
2	Région administrative	SEN-Sedhiou	U	
2	Région administrative	SEN-Ziguinchor	U	
2	Région administrative	MLI-Kayes	U	
2	Région administrative	MLI-Koulikoro	U	
2	Région administrative	MLI-Sikasso	U	
2	Région administrative	MLI-Segou	U	
2	Région administrative	MLI-Mopti	U	
2	Région administrative	MLI-Tombouctou	U	
2	Région administrative	MLI-Gao	U	
2	Région administrative	MLI-Kidal	U	
2	Région administrative	MLI-District de Bamako	U	
2	Région administrative	CIV-Bas Sassandra	U	
2	Région administrative	CIV-Sud Bandama	U	
2	Région administrative	CIV-Lagunes	U	
2	Région administrative	CIV-Sud Comoé	U	
2	Région administrative	CIV-Agneby	U	
2	Région administrative	CIV-Marahoué	U	
2	Région administrative	CIV-Lacs	U	
2	Région administrative	CIV-18 montagnes	U	
2	Région administrative	CIV-Bafing	U	
2	Région administrative	CIV-Haut Sassandra	U	
2	Région administrative	CIV-N'Zi Comoé	U	
2	Région administrative	CIV-Moyen Comoé	U	
2	Région administrative	CIV-Zanzan	U	
2	Région administrative	CIV-Vallée du Bandama	U	
2	Région administrative	CIV-Worodougou	U	
2	Région administrative	CIV-Savanes	U	
2	Région administrative	CIV-Fromager	U	
2	Région administrative	CIV-Moyen Cavally	U	
2	Région administrative	CIV-Denguélé	U	
2	Région administrative	BFA-Boucle de Mouhoun	U	
2	Région administrative	BFA-Cascades	U	
2	Région administrative	BFA-Centre	U	
2	Région administrative	BFA-Centre Est	U	
2	Région administrative	BFA-Centre Ouest	U	
2	Région administrative	BFA-Centre Nord	U	
2	Région administrative	BFA-Centre Sud	U	
2	Région administrative	BFA-Est	U	
2	Région administrative	BFA-Hauts Bassins	U	
2	Région administrative	BFA-Nord	U	
2	Région administrative	BFA-Plateau central	U	
2	Région administrative	BFA-Sahel	U	
2	Région administrative	BFA-Sud Ouest	U	
2	Région administrative	NER-Agadez	U	
2	Région administrative	NER-Diffa	U	
2	Région administrative	NER-Dosso	U	
2	Région administrative	NER-Maradi	U	
2	Région administrative	NER-Tahoua	U	
2	Région administrative	NER-Tillabéri	U	
2	Région administrative	NER-Zinder	U	
2	Région administrative	NER-Niamey	U	
2	Région administrative	BEN-Ouémé/Plateau	U	
2	Région administrative	BEN-Atlantique/Littoral	U	
2	Région administrative	BEN-Mono/Couffo	U	
2	Région administrative	BEN-Zou/Collines	U	
2	Région administrative	BEN-Borgou/Aliboui	U	
2	Région administrative	BEN-Atacora/Donga	U	
2	Région administrative	GNB-Bafata	U	
2	Région administrative	GNB-Biombo	U	
2	Région administrative	GNB-Bolama Bijagos	U	
2	Région administrative	GNB-Cacheu	U	
2	Région administrative	GNB-Gabu	U	
2	Région administrative	GNB-Quinara	U	
2	Région administrative	GNB-Oio	U	
2	Région administrative	GNB-Tombali	U	

N°	Variable/Question	Libellé Fr	Réponse multiple ou unique
3	Type de plan d'eau	Plaine	U
3	Type de plan d'eau	mare	U
3	Type de plan d'eau	Lac naturel	U
4	Type de plan d'eau	Lac de barrage	U
3	Type de plan d'eau	lagune	U
3	Type de plan d'eau	Retenue	U
3	Type de plan d'eau	lac de barrage	U
3	Type de plan d'eau	Fleuve	U
3	Type de plan d'eau	Bras du fleuve	U
3	Type de plan d'eau	rivière	U
3	Type de plan d'eau	bancotières/emprunts	U
3	Type de plan d'eau	Autres (préciser)	U
4	Type de site	Ville	U
4	Type de site	Village	U
4	Type de site	quartier	U
4	Type de site	hameau	U
4	Type de site	Campement saisonnier	U
4	Type de site	Campement permanent	U
4	Type de site	Autres (préciser)	U
5	Autorités présentes	Administration des pêches	M
5	Autorités présentes	Chef de port	M
5	Autorités présentes	Sécurité (Police/gendarmerie)	M
5	Autorités présentes	Douane	M
5	Autorités présentes	Administration des Eaux et Forêts	M
5	Autorités présentes	Administration territoriale	M
5	Autorités présentes	Administration coutumière	M
5	Autorités présentes	Autres (préciser)	M
6	Activités du site	Pêche	M
6	Activités du site	Transformation de produits de la pêche	M
6	Activités du site	Agriculture	M
6	Activités du site	Maraîchage	M
6	Activités du site	Elevage	M
6	Activités du site	Apiculture	M
6	Activités du site	Aquaculture	M
6	Activités du site	Industries	M
6	Activités du site	Artisanat	M
6	Activités du site	Tourisme	M
6	Activités du site	Commerce	M
6	Activités du site	Transport de passagers	M
6	Activités du site	Transport de marchandises	M
6	Activités du site	Autres (préciser)	M
7	Facilité de débarquement	Continue sans difficulté, quelque soit la période	U
7	Facilité de débarquement	Continue mais plus/ ou moins aisée	U
7	Facilité de débarquement	Discontinue	U
8	Type de projets	Réalisé	U
8	Type de projets	En cours	U
8	Type de projets	En projet	U
9	Type d'organisation professionnelle	Organisation traditionnelle	M
9	Type d'organisation professionnelle	Syndicat	M
9	Type d'organisation professionnelle	Coopérative	M
9	Type d'organisation professionnelle	Groupement	M
9	Type d'organisation professionnelle	association	M
9	Type d'organisation professionnelle	Autres (préciser)	M
10	Personnel concerné	Pêcheurs/euses	M
10	Personnel concerné	Mareyeurs/euses	M
10	Personnel concerné	Transformateurs/trices	M
10	Personnel concerné	Autres (préciser)	M
11	Moyen de transport	A pied	M
11	Moyen de transport	Vélo	M
11	Moyen de transport	Charette	M
11	Moyen de transport	Mobylette/moto	M
11	Moyen de transport	Pirogue motorisée	M
11	Moyen de transport	Pirogue non motorisée	M
11	Moyen de transport	Véhicule : taxi, minibus, pickup	M
11	Moyen de transport	Camion	M
11	Moyen de transport	Autres (préciser)	M

N°	Variable/Question	Libellé Fr	Réponse multiple ou unique	Code
14	Type de produits transformés	Fumé	M	
14	Type de produits transformés	Séché	M	
14	Type de produits transformés	Salé séché	M	
14	Type de produits transformés	Fermenté séché	M	
14	Type de produits transformés	Brulé	M	
14	Type de produits transformés	Braisé	M	
14	Type de produits transformés	Farine	M	
14	Type de produits transformés	Huile	M	
14	Type de produits transformés	Autres (préciser) :	M	
14	Type de produits transformés	Braisé	U	
16	Type d'activités principales	Pêche	U	
16	Type d'activités principales	Mareyage	U	
16	Type d'activités principales	Transformation (fumage, séchage,...),	U	
16	Type d'activités principales	Réparation de moteurs,	U	
16	Type d'activités principales	Fabrication/réparation de pirogue	U	
16	Type d'activités principales	Agriculture	U	
16	Type d'activités principales	Elevage	U	
16	Type d'activités principales	Transport	U	
16	Type d'activités principales	Petits commerces	U	
16	Type d'activités principales	Autres (préciser) :	U	
17	Catégories socio-professionnelles	Pêcheur à temps plein	U	
17	Catégories socio-professionnelles	Pêcheur agriculteur	U	
17	Catégories socio-professionnelles	Collecteur	U	
17	Catégories socio-professionnelles	Mareyeur/Mareyeuse	U	
17	Catégories socio-professionnelles	Transformateurs/trices	U	
17	Catégories socio-professionnelles	Charpentier	U	
17	Catégories socio-professionnelles	Mécanicien	U	
17	Catégories socio-professionnelles	Commerçants de matériel de pêche	U	
17	Catégories socio-professionnelles	Commerçants de produits transformés	U	
17	Catégories socio-professionnelles	Autres (préciser)	U	
18	Type de pirogue	pirogue monoxyle non motorisée	U	
18	Type de pirogue	pirogue monoxyle motorisée	U	
18	Type de pirogue	pirogue à membrures/planche motorisée (salan, niominka)	U	
18	Type de pirogue	pirogue à membrures/planche non motorisée (salan, niominka)	U	
18	Type de pirogue	pirogue en fibres de verre motorisée		
18	Type de pirogue	pirogue en fibres de verre non motorisée	U	
18	Type de pirogue	autres (préciser)	U	
19	Type d'engins	Filet dormant	M	FDO
19	Type d'engins	Filet dérivant	M	FDE
19	Type d'engins	Palangre	M	PAL
19	Type d'engins	Ligne	M	LIG
19	Type d'engins	Epervier	M	EPE
19	Type d'engins	Senne	M	SEN
19	Type d'engins	Filet conique	M	
19	Type d'engins	Nasse	M	NAS
19	Type d'engins	Autres (préciser)	M	AUT
20	Maillage des filets ou des nasses	Petites mailles (jusqu'à deux doigts)	U	
20	Maillage des filets ou des nasses	Moyennes mailles (entre deux et quatre doigts)	U	
20	Maillage des filets ou des nasses	Grandes mailles (> à quatre doigts)	U	
21	Taille des hameçons (ligne et palangre)	Petits (n°11 et plus)	U	
21	Taille des hameçons (ligne et palangre)	Moyens (n° 8 à n° 10)	U	
21	Taille des hameçons (ligne et palangre)	Grands (jusqu'à n°7)	U	
22	Type d'instruction	Aucun	U	
22	Type d'instruction	Ecole française, portugaise et franco-arabe	U	
22	Type d'instruction	Ecole coranique	U	
22	Type d'instruction	Autre (préciser)	U	
23	Pays de naissance	cf pays	U	
24	Région de naissance	cf region UEMOA	U	
24	Région de naissance	Autre (préciser)	U	
25	Situation matrimoniale	Célibataire	U	
25	Situation matrimoniale	Marié monogame	U	
25	Situation matrimoniale	Marié polygame	U	
25	Situation matrimoniale	Divorcé e	U	
25	Situation matrimoniale	Veuf(ve)	U	
25	Situation matrimoniale	Concubinage, union libre	U	
25	Situation matrimoniale	Séparé e	U	
26	Groupe ethnique	Ouvert	U	
27	Pays de résidence principale	cf pays	U	
28	Région de résidence principale	cf region UEMOA	U	
28	Région de résidence principale	Autre (préciser)	U	

N°	Variable/Question	Libellé Fr	Réponse multiple ou unique
30	Pays de résidence principale ancienne	cf pays UEMOA	U
30	Pays de résidence principale ancienne	Autre (préciser)	U
31	Région de résidence principale ancienne	cf region UEMOA	U
31	Région de résidence principale ancienne	Autre (préciser)	U
32	Activité principale/secondaire	Pêche	U
32	Activité principale/secondaire	Agriculture	U
32	Activité principale/secondaire	Maraîchage	U
32	Activité principale/secondaire	Elevage	U
32	Activité principale/secondaire	Apiculture	U
32	Activité principale/secondaire	Aquaculture	U
32	Activité principale/secondaire	Artisanat	U
32	Activité principale/secondaire	Transformation de poisson	U
32	Activité principale/secondaire	Commerce de poisson	U
32	Activité principale/secondaire	Commerce autre	U
32	Activité principale/secondaire	Transport de marchandises	U
32	Activité principale/secondaire	Transport de passager	U
32	Activité principale/secondaire	Frequentation école	U
32	Activité principale/secondaire	Charpenterie	U
32	Activité principale/secondaire	Autres (préciser)	U
33	Matériau de construction de la maison	Brique de ciment, de terre cuite	U
33	Matériau de construction de la maison	Banco	U
33	Matériau de construction de la maison	Bois, tôle	U
33	Matériau de construction de la maison	Materiel végétal léger (paille)	U
34	Matériau du toit	Paille	U
34	Matériau du toit	Tole et bois	U
34	Matériau du toit	Banco	U
34	Matériau du toit	Dalle de ciment, Tuile	U
34	Matériau du toit	Autre (préciser)	U
35	Accès à l'eau de boisson pour le ménage	robinet dans la maison ou dans la cour	M
35	Accès à l'eau de boisson pour le ménage	puits dans la cour	M
35	Accès à l'eau de boisson pour le ménage	puits/forage hors du village	M
35	Accès à l'eau de boisson pour le ménage	eau prélevée à la rivière/lac/mare	M
35	Accès à l'eau de boisson pour le ménage	robinet de quartier/village	M
35	Accès à l'eau de boisson pour le ménage	puits/forage dans le quartier	M
35	Accès à l'eau de boisson pour le ménage	Autre (préciser)	M
36	Source d'éclairage domestique	reseau public	M
36	Source d'éclairage domestique	solaire	M
36	Source d'éclairage domestique	générateur	M
36	Source d'éclairage domestique	Piles, bateries	M
37	Statut d'occupant	propriétaire avec titre	U
37	Statut d'occupant	propriétaire coutumier	U
37	Statut d'occupant	locataire	U
37	Statut d'occupant	Autre (péciser)	U
38	Propriétés et biens durables	maison en dur	M
38	Propriétés et biens durables	terre	M
38	Propriétés et biens durables	bétail	M
38	Propriétés et biens durables	velo	M
38	Propriétés et biens durables	charrette	M
38	Propriétés et biens durables	mobylette	M
38	Propriétés et biens durables	moto	M
38	Propriétés et biens durables	automobile	M
38	Propriétés et biens durables	pirogue	M
38	Propriétés et biens durables	Autre (préciser)	M
39	Mois	Janvier	M
39	Mois	Février	M
39	Mois	Mars	M
39	Mois	Avril	M
39	Mois	Mai	M
39	Mois	Juin	M
39	Mois	Juillet	M
39	Mois	Août	M
39	Mois	Septembre	M
39	Mois	Octobre	M
39	Mois	Novembre	M
39	Mois	Décembre	M

N°	Variable/Question	Libellé Fr	Réponse multiple ou unique
40	Espèces	autres listes	
41	Destination des poissons capturés	Vendu en frais par le pêcheur lui-même	M
41	Destination des poissons capturés	Remis à un autre membre du ménage pour vente en frais	M
41	Destination des poissons capturés	Autoconsommation du ménage	M
41	Destination des poissons capturés	Remis à un autre membre du ménage pour transformation	M
41	Destination des poissons capturés	Autre (préciser)	M
42	Catégorie d'age	moins de 13 ans	U
42	Catégorie d'age	13 à 18 ans	U
42	Catégorie d'age	19 - 60 ans	U
42	Catégorie d'age	Plus de 60 ans	U
43	Moyens mis en œuvre pour commerce	idem moyen de transport ? + location	M
44	Activités de transformation	idem n°14 type de transformation ?	M
45	Matériel utilisé pour produits transformés	four traditionnel	M
45	Matériel utilisé pour produits transformés	four chorkor	M
45	Matériel utilisé pour produits transformés	presse	M
45	Matériel utilisé pour produits transformés	marmite	M
45	Matériel utilisé pour produits transformés	séchoir	M
45	Matériel utilisé pour produits transformés	Bac de fermentation	M
45	Matériel utilisé pour produits transformés	Autres (préciser)	M
46	Source de revenus	Pêche (capture)	M
46	Source de revenus	Transformation poisson	M
46	Source de revenus	Commerce de poisson	M
46	Source de revenus	Artisanat	M
46	Source de revenus	Autre commerce	M
46	Source de revenus	Agriculture	M
46	Source de revenus	Maraîchage	M
46	Source de revenus	Petit élevage (volaille)	M
46	Source de revenus	Elevage de bétail	M
46	Source de revenus	Autres (préciser)	M
47	Source de dépenses	Achat et entretien du matériel de pêche	M
47	Source de dépenses	Titres et taxes de pêche	M
47	Source de dépenses	Achat, entretien et intrants de la transformation	M
47	Source de dépenses	Achat, entretien et intrants de la commercialisation	M
47	Source de dépenses	Intrants professionnels de la transformation	M
47	Source de dépenses	Achat d'aliment	M
47	Source de dépenses	Bois ou charbon de cuisine	M
47	Source de dépenses	Scolarité	M
47	Source de dépenses	Habillement	M
47	Source de dépenses	Affaires sociales et cérémonies	M
47	Source de dépenses	Santé	M
47	Source de dépenses	Epargne et autres investissements	M
47	Source de dépenses	Autre (préciser)	M
48	Source de crédit	banque	M
48	Source de crédit	caisse d'épargne	M
48	Source de crédit	famille	M
48	Source de crédit	ami	M
48	Source de crédit	mareyeuse	M
48	Source de crédit	microcrédit	M
48	Source de crédit	Autre (préciser)	M
50	Plus haut niveau d'instruction achevé	Aucun	U
50	Plus haut niveau d'instruction achevé	Primaire	U
50	Plus haut niveau d'instruction achevé	Secondaire premier cycle	U
50	Plus haut niveau d'instruction achevé	Secondaire second cycle	U
50	Plus haut niveau d'instruction achevé	Universitaire	U
50	Plus haut niveau d'instruction achevé	Autre (préciser)	U
50	Type de pirogue possédée	Pirogue motorisée de transport	M
50	Type de pirogue possédée	Pirogue familiale motorisée de migration	M
50	Type de pirogue possédée	Pirogue familiale non motorisée de migration	M
50	Type de pirogue possédée	Pirogue de pêche motorisée	M
50	Type de pirogue possédée	Pirogue de pêche non motorisée	M

